

ივერია

რედაქცია:
ნიულომის ქუჩა, 21.
ტფალისა.

ბაზათის დასაბარებლად
და განცხადებითა დასაბუჯდად:
უნდა მიმართო რედაქციის და წერა-კითხვის განყოფილება საზოგადოების კანცელარიას—სამსახურის ქუჩა, ბანის ქარვასლა.
ფასა განცხადებასა:
ჩვეულებრივი სტრიქონი 8 კაპიკი.

ბაზათი ღირს:

თვე	მან.	კ.	თვე	მან.	კ.
12	10	—	6	—	5
11	9	50	5	—	5
10	8	75	4	—	5
9	8	—	3	—	5
8	7	25	2	—	75
7	6	50	1	—	1

ცალკე ნომერი—ერთი შაბრი.

სუთმაბათს, 16 დეკემბერს, საღამოს 5 საათზედ, წმ. გიორგის ქვაშეთის ეკლესიაში გადახდილ იქნება პანაშვილი განცხადებულის მწერლის

ალექსანდრა მიხაილის ძის უაზიგების
სულის მოსახსენებლად.

განცხადებულს ანდრეას აუგუბენ კვირას, 19 დეკემბერს, შუადღის 12 საათზედ, რის შემდეგაც მიცალღებულს გვამი წსადგენულ იქნება სიღ. ყაზიბეგში საგარეულო სამარხში დასაკრძალავად.

„ივერია“
გამოვა 1894 წელსაც
იმავე პროგრამით, როგორც წინად.

გამეტის დაბარება შეიძლება შემდეგის ადრესით:
ტ ფ ა ლ ის ა,
„ივერიის“ რედაქცია
ნიულომის ქუჩა, 21.
და „ქართულთა შორის წერა-კითხვის საზოგადოების განყოფილება, სასახლის ქუჩა, ბანის ქარვასლა.
საფონტო ადრესი:
ТИФ-ЛИСЪ. Редакция „ИВЕРΙΑ“.

წარიღები და კორნაპონდენციები უნდა იგზავნებოდეს მხოლოდ რედაქციის სახელზედ.

ორშაბათს, 20 დეკემბერს, **ტვილინის სობრანიაში** დანიშნულა **კონსერტი** ქართველთა შორის წერა-კითხვის საზოგადოების სასარგებლოდ. კონცერტის შემდეგ

ბანცო
დაწვრდებით აფაშში იქნება გამოცხადებული.
ბალეტების სკილვა შეიძლება წერა-კითხვის კანცელარიაში და სობრანიაში.

ტვილისი, 16 დეკემბერს

ახალ ჩხეთა მეთაურმა, დებუტატმა გრეგმა, წარმოსთქვა ამ დღეებში ავტორის პარლამენტში სიტყვა, რომელიც შეეხება ამ საუბრის მთავრობის მიერ მოხდენილ განკარგულებას.
სექტემბრის დამდევს ტაფეს სამინისტრომ საჭიროდ დაინახა, რომ პრაგმაში შემოიღო ზოგიერთი სამხედრო წესები, რადგანაც ჩხეთში შეურაცხაპყვეს იმპერიის დროში და გერბი.
ასეთი საქციელი ჩხეთა მით უფრო მოულოდნელი და სამწუხარო იყო, რომ ამ დაპყრობილმა გარეულ ტომის ერმა მიიღო ავტორის ხელმწიფისაგან ამ ოცი წლის განმავლობაში ყველა ის უფლებანი და სიმაართლე, რომლის წყალობით ერს შე-

უძლიან თავისუფალი განვითარება და დონიურება. დღეს ჩხეთს აქვთ საკუთარი ენაზე: თავისუფალი მწიგნობრობა, საკუთარი სამართალი, უფლება თავისუფლად შერებისა და მსახურობისა, ნაციონალური სკოლა, უნივერსიტეტი, ცრამა და საკუთარი პარლამენტი და უკანასკნელად—საკანონმდებლო სიმაართლე სამიპერიო პარლამენტში. ესა ჩხეთს ისეთივე წარმომადგენელი ჰყავთ ავსტრიის პარლამენტში, როგორც ავსტრიის სახელმწიფოს უმთავრეს ტომს—გერმანულს.
ყოველივე ასე ჩხეთმა მიიღეს ავსტრიისაგან სულ ამ 15—20 წლის განმავლობაში, მაგრამ ისინი მაინც არ გამოვიდოდნენ და ავსტრიის დროშას და გერბს ფეხებზედ სთელავენ.
ამ საგანზედ ჩვენ ვსთქვით იმას წინდ, რომ დაპყრობილს ერს, რომელსაც ასე მცირე ხანში, ამოდენი უფლება და სიმაართლე მიენიჭა ავსტრიის იმპერატორისაგან, არ შეჭფერის ამავე მეფის დროშისა და გვირგვინის შეურაცხ-ყოფა.

ჩვენ ხელც იმასვე ვვიტყობთ და ვიტყვით, რომ ახალ-ჩხეთაგან გამართული სექტემბრის დემონსტრაცია პრაგმაში უტაქტობისა და სიჭარბის ნაყოფი იყო. თამამად შეიძლება ითქვას, რომ სიმაართლიანი და კეთილგონიერნი ასე არ აქცივნან ამ გვარ შემთხვევაში.
გარეულ მოსას და გარემოებათა არც ერთი საგნის შესახებ კანონიერის მსჯავრისა დადება არ შეიძლება. ამიტომ, როდესაც ტვილისში ესწვრთ ამ წერილს და ვაკირდებით ახალ-ჩხეთა მდგომარეობას და მით-

გან მოხდენილ დემონსტრაციას, იმითი საქციელი ჩვენ არ გვესმის და კიდევ ვიტყვით, რომ „სწორედ ახირებული პრეტენზია“.

იქნება ჩვენ რომ სხვა პლანეტზე ვიყოთ ამ უმად, სადაც სულ სხვა გვარი გარემოება და ცხოვრება—შესაძლოა სხვა აზრისა ეყოფილიყო. მაგრამ ესა, ამ დროს, იმედი ვაქვს, რომ ასეთი აზრის წარმოქმნა შეუძლოა არ უნდა ჩაითვალოს.

მეორე მიზეზი კიდევ არის, რომლის გამო არ მოგვეწინა ახალ-ჩხეთა დემონსტრაცია; ეს ის მიზეზია, რომ ჩვენ საჭიროდ არა ვსთვლით, წალმა—უფლებად იავის ფასის ლიბერალიზმა ვაფიქროთ. იმას გარდა უნდა გამოვტყუთ, რომ არც ორგანოს, რომელსაც თავის ღირსებას და არც ჩვენს ხანს ასეთი ლიბერალიზმა აღარ შეუძენს.

თუმცა ახალ-ჩხეთა ყოფა-ქცევა გვაგვიკრავს, მაგრამ ერთი სიტყვაც არ გვითქვამს ჩვენს წერილში იმის შესახებ, რომ სამხედრო წესის შემოღება პრაგმაში მოსაწონია და თანაგრძნობის ღირსია.

ასეთი წესის შემოღება, რასაკვირვლია, სრულიად გარდამეტებული იყო, რადგანაც ყოველს ქვეყანაში საკმაო მტკიცე და მძიმე კანონებია, რომ შეკლავოს საზოგადო, თუ კერძო დანაშაულობა. მაგრამ ამ საგანზედ ლაბარავი ვაძალიათ თითონ ახალ-ჩხეთა მეთაურს—დებუტატს გრეგს, რომელიც ასე განმარტებს ავსტრიის პარლამენტში თავის აზრს.
„მართლაც, პრაგმა საზოგადოებრივი წესი და რაგი იმდენად იყო დადგეული, რომ სისხლის სამართალი უნდა წარუდგოთ საქმეში, მაგრამ დამსაწყვეთად მოაგრაბას საგნოსა სუფლებს ქმნად, ხოლო რაც შეეხება განსაკუთრებულ, საკანონო დანაშაულობას ხმარებას, ასეთი დანაშაულობა ამაღარებს ჩხეთა უკმაყოფილებას და ასუტრისტებს ერთგულებას ჰმარტავს მისი ხიას მიმართ.“

შემდეგ განაგრძობს: „ასაღვანდ მეთაურა. გუშინდელა სარგებლობის მსარე სასურველად, რომ გენში კარგად იგადნენ აზრი უნდას, ამიტომ რომ ის კა არ ექსპურება ერთგულად სახელმწიფოს, ვინც ერის გულის მასხუსსა ქუარავს, ანამდე ის, რომელიც დროზედ აქედანებს საფრთხილსა და სიშის. ვერ კადვრ ამ ითქვას, რომ მთელი ჩხეთა ერთ მტრულად თვალთ შეუტრებულს დასტრებას, მაგრამ თუ ეს განსაკუთრებული დანაშაულობა ხმარება კადვრ რამდენსა-მე უკვს განკრძობა, თათ უერთგულებას ნადვრ უკმაყოფილთა მიქმობას.“

ავსტრია ვერ მოითხოვს ავსტრიის მუდის საფრთხეს, თუ ჩხეთ ბოქმამაში თავის თავს უხდენად არა ჰქრამოს, ტარიულად—ტარიულად, პოლონად—პოლონად. ავსტრია მხოლოდ საერთო სახელად და ეს სახელი მხოლოდს ქვეყნის სახეს გუარავს და შეუძლებს თვალწინ—ყოველს ჩხეთსათვის წმინდა სახ-

და ბოქმამა. შედეგად მოგვეტყოს, რომ ჩვენსავე ქვეყანაში ზედმარნი ვიქნეთ, ჩვენს თავს თავისუფლად გერმონადვო, და მხოლოდ მშინ გვექვესა უფლებად ამ მოლოდინისა, რომ ავსტრიისათვის თავს დასდებდ ჩხეთს, რადგან მშინ ავსტრიის სახელად ჩხეთის სამშობლოს სახელიც იქნება და გვემარტება.“

რა ზომამდეც სექტემბერში მომხდარი უწყობა მოპოვების სატახტო ქალაქში უკარისი და გადაკარბებული იყო, იმდენად გონიერია და ქვემარტივი ის აზრები, რომელსაც ასეთი მქვერ-მეტყულებით წარმო-სთქვამს ავსტრიის პარლამენტში ჩხეთა დებუტატი გრეგო.

ავსტრიის, რასაკვირვლია, საკმაო ბეგითი კანონები აქვს, რომ სამხედრო წესების შემოღებულად მოულოდნელად და დასაჯოს დამანაშაულები. სამხედრო კანონების შემოღება ჩხეთის მიმართ სრულიად გარდამეტებული და მავნებელი ღონეა, არა თუ ჩხეთსათვის, არამედ თითონ ავსტრიის იმპერიისათვის, რადგანაც ხმალი, სხმობელა და სამარე არავის გულში არ გააღვივებს არც სიყვარულს და არც ერთგულებას.

სამიპრის დეპუტატი

აი კიდევ ზოგიერთი სამიპრის დებუტატი, რომელიც მოუვიდა ჩვენს რედაქციას ალ. ყაზბეგის გარდაცვალების გამო.

„აზრებუდად: დღეს, 14 დეკემბერს, გადახდილ იქნა პანაშვილი დებუტატს გრეგს ნიულომის ალ. ყაზბეგისათვის. მრავალი თავდა-ახანურობა და ქართველობა დაესწრო პანაშვილს. ყველანი სწუხდნენ და გლოვობდნენ საუკუნოდ სახსენებელს და სამაგალითო მამულიშვილს.“

წინათმოლოდ ოზურგეთის მზრის თავდა-ახანურობისა თ. გუშინდა

„იქამდე: დიდად ვსწუხვართ გარდაცვალებას ალ. ყაზბეგისას, რომელიც იყო უეტეთის შვილი საქართველოსი და რომელიც ჩავხატავდა და გეთვალისწინებდა ჩავრულითა და შეურაცხყოფილთა ცხოვრებას.“
ქართველი მასწავლებლნი

„იქამდე: ეს-ეს არის გადავიხადეთ პანაშვილი დაუვიწყარ და ძვირფასი ბელეტრისტიკოსის. ხალხი მრავალი დაესწრო და მკლოვობდა საქართველოსთან ერთად დაკარგვის ალ. ყაზბეგისას, რომელიც ნუტეში და თავ მოსაწონებელია ჩვენთვის.“
ქალაქის დებუტატი ს. მენაბე

მოსოგადამ: აქაურ ქართველობის თანადსწრებით გადახდილ იქნა პანაშვილი დაუვიწყარ მამულის შვილი ყაზბეგისათვის. პანაშვილზე ქართული ცალკობა იყო. ძველთათვის ვგზავნი 15 მანათს.“
ქართველი შვილი

გარდაცვალებად: დიდად შევწუხდით ნიკორ ბელეტრისტის ალ. ყაზბეგის გარდაცვალებით.

განვიადვან სომხის ასაღვანდობა: გულწრფელად გავხიობრბთ მწუხარებასა ქართველის ერისას ნიკორ ბელეტრისტის ალექსანდრე ყაზბეგის გარდაცვალების გამო.

წარიღი რედაქციის მიხართ

მე ყოველთვის იდიად პატივისცემული ვიყავ ყაზბეგის ალექსანდრე ყაზბეგის ნიჭისა და ენუხვარ, რომ ჩემის მოხუცების გამო ვერ შევიძლი გარდავნი პატივი მეცა იმის გვამისათვის.

სულთა და გულთი მონაწილე ვარ იმ მწუხარებისა, რომელიც ჩვენმა საზოგადოებამ გამოაცხადა ასრე მუერად გარდაცვალებისა გამო ამ ფრად ნიკორის ყაზბეგის კაცისა.
კოსტანტინე მამაცაშვილი

ალ. ქაზბეგის დასაფლავების გამო

რატომ ერთს გარემოებას არ მივკეთებ ყურადღებას? რად ვაზობრბთ ყოველ ქართველისათვის ძვირფას ცხელადს ჩვენს დედა-ქალაქ ტფალისს და კვრამალოდ სოფლებში, მონასტრებში, სხვა ქალაქებში? განა ერისათვის თავდადებული, გამოჩენილი კაცი, სამშობლოს მოღვაწე გუგულის თვის ოჯახობას, თავის სოფელს? განა საჭირო-და ვისთვისმე ამის პასუხად ვსთქვით, რომ არა, ამ გვარი კაცი ყველს გვეუფლებს; ამ არის ჩვენი დიდება, გამამხნეველი მავალითა შემდგენი თაობისათვის! თუ ასეა, რატომ დედა-ქალაქში, სადაც ჩვენის ერის მავა-სიტყვს, სადაც სტერის მისი გული, სადაც წარსულის ჩვენი დიდების და შთა-სხვა ბევრი გვიქვს—არ გავიჩინოთ ჩვენდა შესაფერი პანტეონი ან მამა-დავითისა და ან დიდულის ეკლესიის ზღუდელთა შორის? ნუ თუ სასარგებლო არ იქნება—მშვენიერის ქანდაკებით მორთული სამშობლო მოღვაწეთა სახელთა ყოველთვის თვალ-წინ გვექონდეს სამაგალითო ჩვენც და ჩვენს შემდევს თაობათაც?

კ. მესხი

ქუთაისი
14 დეკემბერს

ასალი ამბავი

* კავკასიის მთავარ-მარტოვლის განკარგულებით, თანხმად 13 სექტემბრის უმაღლესის ბრძანებისა, კავკასიის სამხედრო-ოქლიტის სასამართლოს გადავდა სვეტ ბუიკა მადრადისა და სლოლომონ დეგრაინისა, რომელთაც პარალელბათ ამირ-კავკასიის რკინის გზის სადგურ მარტოვლის უფროსის ბრძანის დაქრა. ორივე

ზახვილიანი თხოვეტი წელზედ მტრ ბანი ირჩია ამ თხოველებზედ.

ახლა ვახათ, არ ვალდებულობა აქვს ქართულ საზოგადოებს შესახებ ამ თხოველებისა. როგორც შევეცდეთ, ამ ხელთ-წაწერილი მხარე წალკა: რიგე რევილი, გოთავეთი თუ არა ბანს ალხაზიშვილს, მაშინვე „ვიცი“ რედაქციაში გაუგზავნი იმ აზრით, რომ მკლანდის გინა დაღუბანავს ეს წიგნები, მაგრამ რადგანაც ამ რედაქციას იმ ეპიკა არა ჰყოლია მხარე ქართულის ნების საფიცი საფიცი, რევილიც ვაძლევი წერა-კითხვის გამავრცელებლის საზოგადოებისათვის. ამ საზოგადოებასაც ვერაფერი ვაძლევი ვცდეთ. მაშინ ბანს ალხაზიშვილის გაცდეთ რევილები ახლად დაწესებულ წიგნების გამოცემულ ამხანაგობისათვის, რომ ამ ამხანაგობის ეტვირს, როგორც ვაძლევი, ისე დაბეჭდვდა. სხენებულს ამხანაგობის, თუქცა მოწონებია და სასარგებლო დაუბნავს ეს წიგნები, მაგრამ რადგანაც საკმაო თანხა არ ჰქონია, ამიტომ თანხა ალხაზიშვილისათვის, რომ, თუ გუთარ, ერთს წლის შემდეგ, პირველს წიგნებს დაბეჭდვით და ორის წლის შემდეგ—მეორე წიგნსა,—ამ გვარად აღიშნოს ეს ფრიალი შესანიშნავი, სასარგებლო წაწერი მი-ბ ალხაზიშვილისა სხედს თანხაში და მტერიც ვცდეთ ზედ.

ჩემის აზრით, როგორც წერა კითხვის საზოგადოებას, ისე ყოველ გვარ საზოგადოებას, რომელსაც კოტა ოლად შეტყუებულ ქართლის ერისათვის, უნდა მიეცეს ამ შრომისათვის უკეთესი ყურადღება, არ დაეშვას დონის ძიება, რთა სტამბა ჰქონიდა მას და მით შემატყუროს ამ ნაირი ახალი განძი ჩვენს ღირსი ქართულ სამეცნიერო ლიტერატურას. დასასრულ, მიეცეს ჩემს თავს ნებას, ვიღარა გულ-წრფელად ჩემი კავშირებია იმის გამო, თუ რა დიდი საქმე შესძლება მხრავლის წლის განმავლობაში დაუ-ლოავს შრომას. პირველი ალხაზიშვილის წაწერები ცხადად გვიჩვენებს თუ სუფილის, ენტრების და სამშობლოს ერის და ხალხის სიყვარული რა დიდი საქმე შეუძლია. ამას ზედ დაესძენ, რომ ბანი ალხაზიშვილი კმაყოფილი და დაჯილდოებული იქნებოდა, თუ ქართული საზოგადოება მაქციეს ამ შრომას ყურადღებას და აღირსებს სტამბას; ამ ნაირი ყურადღება საზოგადოების შირობი მოუბოლებს ენტრების ამ საკვირველს შრომას და იძულებულ ჰყოფს ვანგრძობს კვლევი თავისი შრომა და მით ვინავერცოლის ჩვენს საზოგადოებაში ის ცნობანი, რომელიც ცხლა განსაკუთრებით იმით ხელშია, რომელითაც სპეციალურად შეუსწავლიათ საქმითა და სამეცნიერლო სწავლა-მეცნიერება.

ახალციხის მაზრის ექიმი

გასილი გამარჯვლო

წარძალი რედაქციის მიმართ

ბატონო რედაქტორი!

ამ დღებში დაბეჭდილი იყო თქვენს გაზეთში წერილი ბან ივანე სლუხა-ზიშვილისა ბატონო ლიახუხუდ ხიდის გაკეთების გამო. ჩვენ, გორის მაზრის თავად ახუჯიბანბაძე, რაც-ცა მზრებელი, ყოველ ნაირი შემწობა აღმოვიჩინეთ ბატონო ლიახუხუდ ხიდის

გამკეთებელთ. მოთავთი ამ სკმისა ხახლადი სხენებული სლუხაზიშვილი, საქმის წირობითი და სხვა. მოთავთი ბოლიციის ბოქაული. მოთავთი ბოლიციის ბოლიციის ბოქაული. მოთავთი ბოლიციის ბოქაული. მოთავთი ბოლიციის ბოქაული. მოთავთი ბოლიციის ბოქაული.

სიმფეროპოლიდან წერე ნვაზთ „НОВОСТИ“-ს: მელიტოპოლის გრაფი ბოლიციის მარხვარს ფერშალს, როგორც თითონ ამტკიცებს, მოუგონია უნარი წაშლი ქართულშია, ყველგარეზმისა და ხარის ყველისა. ეს ფერშალი თითონ მივიღ გუბერნიის უფროსთან და სოხოვა, ნება მიბოძეთ ავღყოფებულ გამოცემაზე ჩემ მიერ მოვანილი წაშლილი.

ბეტერბურგის საუბადგოგო მოუვიშია გიმართა ბაზარი შინაურ მრეწველობას. ბაზარში ბერი ნიჭეთი არ არის. გაზეთი „Ноб. Вр.“ ამბობს, რომ სახენდროდ რუსეთში ჰარხნის მრეწველობას ჯერ არ მოქარია შინაური მრეწველობა. ამ მხრივ იქნება ყარჯო იყოს, რომ რუსეთი დასაყლო ევროპის ჩამორჩა. შინაური მრეწველობა ჯერ მართალი იმითა არის ყარჯო, რომ მრეწველო თავის სახელში მუშობს და ამიტომ თავიდან აცილებული ბქეს ქარხნების ტული ვაგუნდა ზეეჩეულებაზედ.

ნარკვევი

უწინაოდ „Образование“-ს ნომერი წიგნში დაბეჭდილია ფრიალ საყრადღებო წერილი ქან სტარანოლიუსისა ჩიკაგოში გამართულ მსოფლიო საუბადგოგო კონგრესის შესახებ. სხვათა შორის, წერილის ავტორი ასე აღნიშნავს კონგრესის მნიშვნელობას:

კონგრესმა დაამტკიცა, რომ მთელს განათლებულს კვერისათვის ყოველი საგანი აღზრდისა და სწავლა-ავანტაჟის შესახებ საერთო და საზოგადო აყვალათვის, ამ საგანს ერთად შეუერთა ერთ დიდ-ოჯახად ყველა პედაგოგი და ერთი დიდებულის აზრისათვის აზრობა—ეს დიდებულო აზრი ადამიანის განათლება. ყველანაირი დაწინაურება, რომ რომღაც ვენდოლინი ქვეყნად დასასულით არიან და უშორიულეს ადგილებში-ცა თავისი ზაწირა საქმეს აცოთებენ, ერთსა და იმავე დიდალ ემხმარებობან, ერთსა და იმავე მასწავლებლის კვლად მოსდებენ.

ეს კონგრესი კიდევ იმითი ყოფილა შესანიშნავი, ქან სტარანოლიუსის აზრით, რომ დიდალ-ციტეს დიდი მონაწილეობა მიუღია.

ქალბი ემხმარებდნენ კონგრესის მოწყობის, ზოგიერთს კრებაზედ თავივლა-მარჯობდნენ, სიტყვებს ამბობდნენ, კამათში მონაწილეობას იღებდნენ. მხედრობა შორისა უნარყოფილობა დედაკობა იყო, ერთის სიტყვით, წათლად დაამტკიცეს, რომ ამ საბეჭდო საქმის ხელმძღვანელის ამორჩევის დროს სქეს-კი არ უნდა მივაქციოთ ყურადღება, არამედ განათლებას, მონებებულობასა და ბუნების ნიჭს. ამერიკელები ამ მხრივ ჩვენთვის ყარჯი მაგონებდნენ არიან და გზას გვიჩვენებენ. ამერიკის ქალბები თითქმის საყვებით უგულბდნენ თავისი ადამიანურის ღირსების და, კერძო, ამერიკელები დედაკობები იყვნენ, ზედა აღნიშნულა გადიკებენ და იმის ბუნების სამშობლოში ცხლა

კამათი აღარ არის ის ვარებობა, ქალებს აქვთ თუ არა უფლება თავისუფლად ყოფნის, განათლების მიღებისა და საზოგადო ასპარეზზედ მოღვაწეობისა.

კუხეათი

უწმ. სინოდის ობერ პროკურორი ვ. კ. საბღერი ძლიერ ავად არის განხელებულის ინფლუენციით. ავადმყოფს ორი ექიმი სწამლობს. 9 დეკემბრის კიდევ ავად ვახებენ უწმ. სინოდის კანცლარის მმართველი ს. ვ. კერსკი და სინოდისვე მმართველობის უფროსი ილინკი.

სიმფეროპოლიდან წერე ნვაზთ „НОВОСТИ“-ს: მელიტოპოლის გრაფი ბოლიციის მარხვარს ფერშალს, როგორც თითონ ამტკიცებს, მოუგონია უნარი წაშლი ქართულშია, ყველგარეზმისა და ხარის ყველისა. ეს ფერშალი თითონ მივიღ გუბერნიის უფროსთან და სოხოვა, ნება მიბოძეთ ავღყოფებულ გამოცემაზე ჩემ მიერ მოვანილი წაშლილი.

ბეტერბურგის საუბადგოგო მოუვიშია გიმართა ბაზარი შინაურ მრეწველობას. ბაზარში ბერი ნიჭეთი არ არის. გაზეთი „Ноб. Вр.“ ამბობს, რომ სახენდროდ რუსეთში ჰარხნის მრეწველობას ჯერ არ მოქარია შინაური მრეწველობა. ამ მხრივ იქნება ყარჯო იყოს, რომ რუსეთი დასაყლო ევროპის ჩამორჩა. შინაური მრეწველობა ჯერ მართალი იმითა არის ყარჯო, რომ მრეწველო თავის სახელში მუშობს და ამიტომ თავიდან აცილებული ბქეს ქარხნების ტული ვაგუნდა ზეეჩეულებაზედ.

უქცხოეთი

საზრუნავში. თუმცა საფრანგეთის პარლამენტმა დამტკიცა კონკრეტული მიერ წარდგენილი პროექტები ანარხისტთა წინააღმდეგ, საშინსტრო მიანიღ ვიქონია ანარხისტების საქმის დამო. მოთავთობა დარწმუნებულია, რომ ვლიანი მართა არ ჰმოქმედებდა, არამედ ბევრად აღარ დაიჭრა და ანარხისტთა დასმა დაავალა ყუმბარის აფეთქება. შუახლოეთში უკვე დაპატრიტის თვითმტრეცკი, რომელიც ბრალის სდებენ ვლიანის საქმეში. 12 უცხოელი ანარხისტი ვანდენგენს საფრანგეთადგან. ბევრს სახელში ვაუხრიტეს, ვგრძევე ვაზრკიტს „En Dehors“-ის რედაქცია.

ამ რედაქციიდან პოლიციის კომისიის მიერ დაწესების კვემეგრონ ზედა მტრების დასაპატრიტებულად. შტაკელებრი და მოსი ცოლი შინ არ დაუხებენ, სასლო უხვებს: შტაკელების ცოლი ამის და ამ დიდოს არიბო. წვივი ა იქ კომისარი, შტაკელებრიც ცოლია უხვრა, ჩემი შინაი მხოლოდ სოციალისტთა დასს მეუბნენ და ანარხისტებთან არა ვქნა-რა საერთო.

ანარხისტებმა რამდენიმე კრება მოახდინეს, მაგრამ საზოგადოებრივებმა წყნარად ჩაიარა. ერთ კრებაზედ ჩვენის თავმჯდომარემ დაინახა პოლიციის კომისარი და ციციენდა, თუმცა მთელი ნადალი უთხრა: „სალეში ჩვენს ძვილს ნაცემოს, რომელიც მეორე იმპერიის დროს აქედ არ გვიხახავს. მაგრამ მინც ჩვენ-

თვის უფრო სასიამოვნოა, რომ პოლიციის ოციელოდ დესერტებოდე ხოლმე ჩვენს კრებას, ვიდრე უწმუშები გამოჰგზავნის ხოლმე“.

მხოლოდ ერთს ალგას მოხდა უწმუშობა. ანარხისტები ვერიდნენ: „გაღმარების ვლიანს!“ გუმარჯოს სისხლის ღვრას! შორს ჩვენგან დეპუტატინი შორს ჩვენგან ბურჟუაზია! მაშინ პოლიციამ ორი ანარხისტი დააპატრიტა: ერთი ვილკროსი და ერთი ცისტრონობის პროფესორი (!) ყოველ მუჩარჩი.

იბილია. იტალიის ვახეებები დიდის სიფითხლით ჰლაპარაკებენ კისიპის სამინისტროს მოსალოდნულ პოლიტიკის შესახებ. მათი უმრავლესობა, მაგალითებრ „Fantilla“, „Diritto“ და „Opinione“, იმის ამბობდნენ, რომ ჯერ მოქმედება დაიწყო ახლად კაბინეტმა და მერე გამოეტყველებოდა ჩვენს აზრისთა. მხოლოდ კისიპის ვახეთი „Riforma“ ამბობს, რომ ახლად სამინისტროს სანგან „ყოველისავე შეთანხმება და შევიღობიანობის ჩამოღება“ ექნებოდა აზრალი. ეს სანგანი ამტკიცებოდა, რომ დრო და ეპის მთათხიფილები ალგო ყარჯოდ აუღია სამინისტროსათა. „Popolo Romano“ იმ ამბობს, რომ კაბინეტი შეესაბამება აწინდელს პარლამენტსათა. ვახეთის უმრავლესობა თანავგრძობით ისევ იტყვ ვარუშე საქმეთ მინისტრს ალბერტ ბონას. „Tribuna“ ამბობს: ბლანკის დანიშნვა აშკარად აღნიშნავს შევიღობიანობის სიმტკიცესა და იტალიის სრულს დამოუკიდებლობას სალიბოლატიო ასპარეზზედ. „Italia“ სპეკირთ ჰრაცხს, რომ დაუყოვნებლივ იქნას ვანხილული სამხედრო ხარჯთ-ალრიცხვა.

გასართობი

ერთი გრვი სვადლობისას სასტუმროში მაიდა და ივასი:
 — რა ღირს აქ სვადლობა?
 — მასეთითა, უნასუსეს.
 — ვაგზამა?
 — ათა ჰაურა.
 — მაგე ვაგზამა მომიტყესო.

ერთ შემწავალად ვერა ერთს ქალს ვარაშეუბნა და ვერება გამოუქდა; როცა ბამს ჩემი მოკვდავს, და მძალი და ფული დამწეჭავს და უკვლია მჭეფს მოკამთხეთი. ამ დაზარალებულს მეტლდ მაიგზამ თუკე; თავის მოსასმსურეთ უნახას გრ გრვი იმ დროსდა ჯად შემოუქეთი ჩემს ხსელში, ეადრე ბამს არ მოუკვდავს და სამეკიროს არ ჩახაბავსო.

აქერივის ერთი ვახეთი ბორბეტანდა სოჯლის: ვახვანგს მოსამსახურეს; პუ-ხარს, რომლიდგანგზ ბოლი გამოავს; ვაჯლეს ცხესს; ნასს მეუდღეს; ატეი-ბუჯლეს გაიავს; ვადიანს ქასს; უწმს უმჯუდლს; ექმდს ადამანს; მღეფს სამარბეჯლს და მუქთს სელას-მოამე-რულს.

უხეობითი წარძალი ანობაი

რუსეთის მწერალის ა. ს. ტურგენევი წიგნითი თხოველებს დიდისნა ავადობაზედ იყო თხოველები ენკე, მაგრამ სრული ვარუბი მისის თხოველებისა არ დაბეჭდავს, ამ ყაბადლო-

წილისა ერთი ვახეებს გამოქმეული ამხანაგობა ანობეს ტურგენევის თხოველთა სრულ ვარუბის გამოცემას იო თოთრმეკ წიგნად. თარქმის ამხანაგებს ქანი ვაგარდ მარეტტი, რომელმაც სსელი ვა თქვა ლეონ ტოლსტოის ზოგადი წიგნებისა განავარგნით. ტურგენევის თხოველებს წინასტყვათა და შესანიშნავი ექმნება.

რუსეთის თანამგებროვე დედას შორის შესანიშნავი ადგალი უქმარავს ანნა ბახინსკა. ბუერის მხრე არის ეს ქალი შესანიშნავი. შთანთხავლობით მისი გაუ-რეადა, ოცის წლისა იგი 1867 წ. მისიხოვად ინგლისის მღეფლეს ფრანკ ბახინსკს, მაგრამ სუთის წლის შუაგულ კანონად, სოვადლეფ და საზოგადოება აზრებმა გაიჭრა ეს ქალი. 1874 წ. მიქმრო კსრედ წოდაბულს საერთო საზოგადოებას და დიდად დაუსხლავდა ამ საზოგადოებას უთავიანო მოღვაწეს ცნობილს რდავალს ბრადლოს. 1883 წელს იგი მიქმრო სოვადლეს შინს ათავსულელებს ჰქადაგებს. რამდენისამე წლის შუაგულს გასვად უარ-ჭეო და 1889 წელს თხოლოდს საზოგადოებას მათამე და მისს მომდებრებს მხედ დაეწეო ჰადაგება. ეს ამ ქალის ცხოვრებას მტერე სუსეს გეოქობის, რამდენადგე სინტრესო და საყვარაღებოა მისი დახედავსავალი.

ბარეში დახედავსავალი სდგისანდრე გო-განი ვაქცემისას ბაისის Ames Socialitaires“ მთარგმნელთა. თათი ბაისის წინამდგენად ადგომდა მთავრობამ, თუ-მცა ამიტომ ვარ, რომ შანსანა ბაისის მთავრობას წინადაცხადებ იყოს, არამედ ამიტომ, რომ შეიძლება ეს ბაისს სხვადა თავისებურად ვაგოოსო. სხვა-განადა მთავის უქყოფილება გამო-ხვანას ამ ბაისის ანარქალეს ავბო.

ვარსლადეი ცნობა

ფოლოდისა, ვერცხლისა და ოქროის ნივთების გაწმენდა. ვახე-მოკადეულ ფოლოდის ნივთის გასწმენდას საკამათს მხოლოდ, რომ ვახე ღვინის ქმინდა სპარტით ჩამო-რეცხოთ, განაშრადდო და მერე წაყრდით ვარჯად გაწმენდოთ, მასხად წაწყვეტილ ქაფურს კეთა წყალში რომ დაი-რით, შოგ ოქროს ნივთებსა ჩაწყოთ ვარჯად წმინდულთ, სრულად ვაიშინ-ნება და ვახე ვარჯად. რად შეკება ვახე ვარჯად ვერცხლის ნივთებს, საკ-რობა ამ სიძუქს სსადეულებად წყალ-წარვე გოგარდ-შორის მარდაბო *) ვარცხოთ, ან რამდენისამე ხანს დასტოვოთ ამ წმინდაში და სვეტხოოდ ვაიშინდება.

შავის ხევიდის და ბამის ხე-ვერდის (პეროსის) ვახესუბა. რად უნდა ვარჯად იყოს საყერი ვახეწმინ-დო, სოვადლეს ჩახექობა, დაიღო და დგასულად ადგოდა შესატყობა და ეტუდა სსახსა ექმნება, ამისთავის სა-ყვლის განსახელებლად სო უნდა ვა-უსურობოთ. ალეთ ქმინდ ვახეა წინადს ნახური, დასსეულო წყალ-მუკეველს სპარტში და რად შეიძლება ვარჯად ვახეწმინდო სოლო ჩახექებო ადგოდა. შუაგულ ხოს ვახეწმინდო ვახეწმინ-დობისთავის სვეტრდის ბარის ადგოდა ვაჯად სპარტში დასსეულო, სძელო ნოთით ვაწმინდო და რამდენისამე ხანს ცხელს წელის ოროქვად გუკროთ.

*) Стронатриевая соль.

ქსოვილი რაც შეიძლება ხსნო უნდა გეპროთი აღვლევდეს წყლთან, ისე რომ გარკვეულ დროს სხვა და ნაქსოვი-ნი წყლთან წვეკება არ მოსვენდეს, შემდეგ ორთქლით შემთხარი სხვა იმავე სქელის წითელი უნდა გასწოთ სხოს შარ-ადამს. თუ ამანც არა უშეუბრა-რად, რამდენჯერმე განიმეორეთ ეს საშუალება. ბოლოს როდესაც სხვა რავანად დადგება, ხა-ვერდა უნდა გასწოროთ. თუ ამასკომ სავერდს ფერა დაკარგავს, უნდა ეტყვიან წინანდელ ბრწყინვალეებს დაბრუნებას. ამისათვის სქელს, ჭეთისან ქაღალდზედ გა-რკვევად არა უშეუბრა-რად, რამდენჯერმე წვეთო წყლის წვეთო დასხით, კარგად და რაც შეიძლება წამოვირად გა-წმინდეთ სხვა შარ-ადამს, როდესაც წვე-რდულებს ბრწყინვალეებს დაწვევს, ხა-ვერდა თბილად ადგეს უნდა დაქვილით გასწორობად.

დეკემბ

14 დეკემბერი

პეტერბურგი. დღეს მინისტრის თანაშემწეს პლევეს თავმჯდომარეობით დაიწყო კრება შესახებ იმ ღონისძიებათა, რომელიც საქირია მი-ღებულ იქნას მოსუვალ წლებში ხალხის გამოსაცხებად; განიხილეს საქ-მე პირნახელის დაზღვევისა. სახელმწიფო სამკომ მოიწონა ფი-ნანსთა მინისტრის მოხსენება იმის გა-მა, რომ სავაჭრო-სამრეწველო აზ-რით დაარსებულ საექციონერო ამა-ნავთობთა დაველოთ ყოველ წლივ აიღონ ხოლმე ჯეროვანი სავაჭრო მოწოდებანი. პეტერბურგის ბირჟა, 7 დეკემბ.

სახელი	მან. კაპ.	მან. კაპ.	მან. კაპ.
ნეო-მანათიანი ოქრო	7 1/2	7 1/2	7 1/2
ტაშკენტის ვერცხლი	15 1/2	15 1/2	15 1/2
მანეთიანი ვერცხლის	—	—	—
5 1/2 ვერცხლის შან-განის სქესის მომტეხი	—	—	—
მთლიანი	—	—	24 1/2
შეიქონება	—	—	220 1/2
4 1/2 მანეთის სქესისა	—	—	—
სახელმწიფო ავად-და-ზარდობის ბანკის მიმ-ნაძრ. ფურცელი	—	—	190
ტროვანის ფურცელი	—	—	—
ტროვანის ბანკის	—	—	—
6 1/2	—	—	—
5 1/2	—	—	—
ქუთაისის ბანკისა 6 1/2	—	—	—
5 1/2	—	—	—
5 1/2 ობლიგაც. ტუ-რისის ქალაქის სატრე-დიტო საზოგადოებისა	—	—	—

რკინის ზნის მიმოსვლა
ტფილისიდან ბათუმს მიღის საფოსტო მატარებელი № 2 9 ს. 30 წ. დილ. და № 4 6 ს. 50 წ. საღ.
ბათუმიდან ტფილისს მიღის № 1 9 ს. 52 წ. საღ. და № 8 12 ს. 25 წ. დღ.
ტფილისიდან ბაქოს № 3 მიღის 1 ს. 20 წ. დღ.
ბაქოდან ტფილისს მიღის 5 ს. 50 წ. საღ.
ტფილისისა და განჯას შუა.
ტფილისიდან განჯას მიღის 9 ს. 20 მ. საღ.
განჯიდან ტფილისს მიღის 1 ს. 30 წ. დღის.
ტფილისიდან ხაზურს მიღის 3 ს. დღ.
ხაზურიდან ტფილისს 8 ს. 10 წ. დღი.
მიმოსვლა ცუცხვლის გემებისა შავს ზღვაზედ
ბათუმიდან განჯას:
ხუთ შაბათობით: დღისით 12 საათზე

მოკლე გზით, შეივლის ნოვოროსიისკი და კერნში.
სამშაბათობით და შაბათობით: შორის გზით 2 ს. შუად. შეივლის ყველა ნავთსადურში.
ბათუმში მოადის:
ღამის 12 საათზე სწორე გზით ნოვოროსიისკით და სოხუმით.
ოთხ შაბათობით: დღისით სწორე გზით ნოვოროსიისკით და სოხუმით.
პარაკეობით და ოთხ შაბათობით: საღ. შორის გზით, შეივლის ყველა ნავთსადურებში.

ფოთში მოადის:
საფოსტო და სახალხო ბათუმიდან კერია დღისით, განითავის.
პარაკეობით: საფოსტო და სახალხო.
სამშაბათობით: დღისით სახალხო და საქონლის ოდესში.
ხუთ შაბათობით: დღისით სახალხო და საქონლის ბათუმიდან.

ფოთიდან განჯას:
პარაკეობით: ნაშუადღეის ორ საათზე საფოსტო და სახალხო ოდესში და ყველა ნავთსადურში შეივლის, დღის 5 საათზე.
ხუთ შაბათობით: საფოსტო და სახალხო საქონის გათავების შემდეგ ბათუმში. სახალხო და საქონლის ბათუმში, სამშაბათობით, დღის 10 საათზე.
სახალხო და საქონლის ხუთშაბათობით ოდესში და ყველა ნავთსადურში შეივლის.
საქონლისა და სახალხო გემზე II და III კლასის მოგზაურები მიიღებიან უსაზღვლოდ.

ბანსსალბანი

ტბილის ექიმი

ა. ი. ორბელი

სოლოლაქზედ, საკეთ. სახლში № 14—16
ავადმყოფებს მიიღებს:
ღილით 8-დან 12 საათამდე.
სალაშოთი 4-დან 6 საათამდე.
კვირა-შაბათ დღეებში
ღილის 8 საათიდან ნაშუადღეის 2 საათამდე. (250—140)
გამოვიდა და ისეილება ოზურგეთში და ახალ-სენაში კ. თავართქილასის მალაზიაში და სხვაქალაქებში, სადაცაჲ ქართული წიგ-ნი იყიდება

თამბარანი

ისტორიული ჰოუმს შიარ წყობილიან თქმული ო. ს. გუგუნიან-მთავრ მეორე გამოცემა ფასი 50 კაპ.

წიგნი-კითხვის საზოგადოების წიგნის პალატიანი

ისეილება შექმნილია წიგნები:
ახალი ვარიანტი წმ. ნი-ნოს ცხოვრებისა . . . 40
ბუნების კარი უღილი . . . 90
გოგება შვილისა . . . 90
გეომეტრია II მ. ყიფი-ნისა . . . 50
ვისრამინა . . . 1 50
თხზულ. რ. ერისთავისა I . . . 1
თხზულ. რ. ერისთავისა II . . . 40
კოკორი, ანუ ანბანი და პირველი საკითხავი წიგ-ნი, სახლობაში სახმარე-ბელი, ი. გოგება შვილისა . . . 10

კრილოვის არაკები, თარგ. აკაცისა . . . 30
იგივე შემეწიერის ყლით . . . 80
მოთხრობანი ვიჟა-ფშავე-ლისი . . . 30
შექსირის ღრამები ს. ყი-ფიანისა . . . 20
პატარა მოამბე II აღ. მი-რინაშვილისა . . . 10
რობინზონ კრუსო, თარგ. ან. თუმანიშვილისა . . . 30
რუხი მგელი გ. წერე-თლისა . . . 15
ქილოლა და დამანა . . . 3
შალვას თავგადასავალი ცა-ხელისა . . . 15
თეორი შ. მღვიმელისა . . . 30
წითელი ფარანი, თარ. ან-დრონიკაშვილისა . . . 15
ხომლო, ანუ რჩელთა ლე-ქსთა კრება, ი. გოგებაშ. ხატაური ან. თუმანიშვი-ლისა . . . 10
კონა ი. გოგებაშვილისა . . . 50
კუნწული, ანუ მოთხრო-ბანი მოზრდილ ყრბათა-თვის ი. გოგებაშვილისა . . . 40
შინაური საქონელი და იმი-ნი მოვლა-მოწყობა ი. როსტომიშვილისა . . . 5
ვიტორ-პიუგოს რომანი-დამ „ოთხმოც-და-ცა-მეტი წელი“ დ. ყიფი-ანისა . . . 20
სიბრძნე-სიტყვის წიგნი ს. ორბელიანისა . . . 50
ლექსები ვახტ. ორბელი-ანისა . . . 20
დავით აღმაშენებელი, დრა-მა აღ. ორბელიანისა . . . 40
გმირისეულის ქალი, მო-თხრობა ს. მაგლობლი-შვილისა . . . 20
მეველე, მისივე . . . 10
თავად იერონიმე, მისივე . . . 10
მითილი სოსე, მისივე . . . 10
ქრისტინე, ე. ნინოშვილი-სა . . . 20
რადენიმი მოთხრობა მი-სივე . . . 50
ოტლო, დრამა შექსპირი-სა, თარგ. ი. მანაბელი-სა . . . 50
ქართული გრამატიკა . . . 55
გორდანისა . . . 50
ლექსები გრ. ორბელიანისა საშარეულო ქართულისა და ევროპიულის საქმე-რებისა . . . 1 20
თხზილბანი ი. დავითა-შვილისა . . . 80
სურამის ციხე, მოთხრობა კონჭაძისა . . . 25
თამარ, სპარსული ლეგენ-და . . . 10

გამოსაღებვ წმობანი

წიგნული კერძო სამკურნალო

ექიმის ნავასარ დიანისა
(გუგიაში, ვარანცოვის ძეგლის პირდაპირ)
ავადმყოფთ იღებენ და სინჯავენ ექიმნი ყოველ-დღე, კვირა დღეებს გარდა.
დღილობით იღებენ:
ბ. ა. ნავასარდიანსა, 11—12 საათამდის იმთ, ვისაც სქირს სნეულე-ბანი: გარეგანი (ხირურგიული), კბილებისა, ვენერიული და ათამანგი (ლი-ფილისი).
გ. მ. ჩაქოანსა, 9—10 1/2 საათამდის, სნეულებანი: თვალის და ნერვ-ებისა—ტანში ტკივილები.
დ. გ. რუდეგაგსკი, 10 1/2—11 1/2 საათამდის, სნეულებანი: შინაგანი, ბა-გვერდისა და დღათა სქესისა.
ი. ფ. ზროტაგსკიანსა, 11 1/2—12 1/2 საათამდის, სნეულებანი: ყურს, ყელის და ცხვირისა.
ექიმი—ქალი ი. მ. ტურბოვიჩი 12 1/2—1 საათამდის, სნეულებანი. დღათა სქესისა.
ს. ზ. კარაშევატანსა, 1—1 1/2 საათამდის, სნეულებანი: შინაგანი და ბავშვებისა.

სადამოაობით მიიღებენ:
ი. გ. ჩუხუჩვაგსკი, 5—6 საათამდის, სნეულებანი: გულ-მკერ-დისა; მიმირად და მიკრიკოპოიულად გასინჯავს ნახველს (ხორხს) და შარსს.
ს. გურგო, 6—7 საათამდის, სნეულებანი: ათამანგი (სიფილი-სი) და ვენერიული.
ბ. ა. ნავასარდიანსა, 7—7 1/2 საათამდის.
გ. ი. ფრანკესკი, 7—7 1/2 საათამდის, სნეულებანი: ყურის, ყელის, და ცხვირისა, ორშაბათობით, ოთხშაბათობით და პარაკეობით.
რჩევა-დარიგების და რეცეფტის დაწერის ფასი ზოა შაურია; ფასი ექიმთა კრების რჩევისათვის (კონსილიუმისათვის) და ოპერაციებისათვის — მორიგებით. სამკურნალოს საწარმო აქვს ავადმყოფთათვის.
დირექტორი სამკურნალოსა, დოქტორი მედიცინისა ნავასარდიანი.

გამოვიდა და ისეილება ყველგან ვალ. გუნიის მიერ შედგენილი და გამოცემული

საქართველოს კალენდარი 1894 წ.

წიგნი შეიცავს 576 გვერდს დღის ფორმატისას, დასურათებულია ქართველ მწერალთა და მოღვაწეთა ნახატებით და კვეთისონის რუკით. ფასი 50 კაპ.

უბის წიგნი 1894 წლისათვის

შემეწიერის ყლით, ყრანდამით და რეზინით. ფასი 40 კაპ.

საოჯახო კვლის კალენდარი 1894 წ.

შემეწიერად დასურათებულს კარდონზე, ორ კრასკიდ დატანამული, უქმეების და ამინდების აღნიშვნით. ფასი 20 კაპ.

სახალხო კალენდარი 1894 წლისათვის

შეიცავს 64 გვერდს მცირე ზომისს, მრავალ საჭირო ცნობებით და ორის სურათით. ფასი 5 კაპ.

ზემოლ სენეგული წიგნები ისეილება ქ. ტფილისში „წერა-კითხვის გამოცემულეზელ ამანავობის“ და ბიდეკელის წიგნის მალაზიაში. ქუთაისში მძ. წერეთელთან, მძ. კილაძესთან, ბუენიშვილთან და ხეთველთან, ბა-თუმში კლანდაქესთან, სონში წერეთელთან, ფოთში ტულუშთან, სენაკში და ოზურგეთში თავართქილაძესთან და სხვანადაც.

უმთავრესი საწარმოი გამოცემულთან, ტფილისი, ფრეილინის ქუჩა № 7.

დონემრ ლეიტცი

ყირარდის მალაზია

სასახლის ქუჩა, ანწრეინსეულია ქარვასლა
მივიღეთ:
მატელის ქსოვილი სანუები, ზღაღები, მღაღები. ნორმალური ფუფაკები, ჩუღუქები, წინდები, საჭიკოეზო ფუფაკები crepe de santე და სსჲ. დიდ-ძალი მატელის ქსოვილი სანუები დაწვესე-ლებათათვის, სულ ითუ ფასიდან დაწვობილი. მსურველთ ზრეისკურანტი უსასეილოდ გაეცე-ნებათ.
2802104—101